

# Non-Finite Forms of the Verb

*(infinitive, gerund, participle)*

# 1. Инфинитив (неопределённая форма глагола)

- Существует и в английском, и в русском языках;
- Называет *действие* (без лица и числа);
- Отвечает на вопросы «*что делать?*», «*что сделать?*»;
- Формальный признак – *частица «to»*;
- *Синтаксические функции*: подлежащее, именная часть сказуемого, часть составного глагольного сказуемого, дополнение, определение, обстоятельство, вводное слово;
- Имеет [формы времени и залога](#)

# Формы времени и залога английского инфинитива

Tense	Infinitive Active	Infinitive Passive
Indefinite	<i>to ask</i>	<i>to be asked</i>
Continuous	<i>to be asking</i>	<i>to be being asked</i>
Perfect	<i>to have asked</i>	<i>to have been asked</i>
Perfect Continuous	<i>to have been asking</i>	<i>to have been being asked*</i>

\* Употребляется редко



# 1.1 Перевод инфинитива

- Сложности при переводе – *несовпадение форм*;
- Перевод зависит от того, каким членом предложения является инфинитив;
- Может переводиться: русским инфинитивом, отглагольным существительным, придаточным предложением.



# 1.1 Перевод инфинитива

Простые формы часто переводятся неопределённой формой глагола (иногда существительным). **Сложные формы** (а также **простые в оборотах**) – сказуемым придаточного предложения.

**E. g 1.** I have never known him to have been interested about the time the girl was in the city. Я знаю, что ему никогда не обязательно было участвовать в этой работе (*Indefinite Infinitive*).

Англ.: I want to go there.

Рус: Я хочу туда поехать.



Англ.: To read doesn't mean to understand.

Рус.: Чтение не означает понимание.



Англ.: It is the work to be done individually.

Рус.: Это работа, которую необходимо  
делать самостоятельно.





# Вопросы для самоконтроля

1. Почему английский инфинитив представляет сложности при переводе?
2. Какие существуют способы перевода английского инфинитива на русский язык?